**SOÁ 517**

KINH MAÏT-LA VÖÔNG

*Haùn dòch: Ñôøi Löu Toáng, Cö só Thö Cöø Kinh Thanh.*

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät cuøng vôùi moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò Tyø-kheo, ôû taïi vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, thuoäc nöôùc Xaù-veä.

Khi aáy, coù quoác vöông hieäu laø Maït-la, cai trò ñaát nöôùc phoàn thònh, daân chuùng ñoâng ñuùc, maïnh meõ. ÔÛ nöôùc ñoù coù taûng ñaù vuoâng vöùc, chu vi haøng chuïc daëm naèm treân ñöôøng ñeán cung vua. Quaàn thaàn cuøng nhau baøn taùn, taâu nhaø vua neân dôøi taûng ñaù. Vua lieàn löïa choïn trong nöôùc ñöôïc chín öùc ngöôøi ñeå ñaøo, di chuyeån, traûi qua nhieàu naêm thaùng, caùc löïc só ñaõ moûi meät maø khoâng di chuyeån ñöôïc.

Phaät nghó: “Nhöõng ngöôøi daân naøy ngu si, neân uoång coâng lao nhoïc maø vaãn khoâng di chuyeån ñöôïc taûng ñaù”, lieàn baûo Toân giaû A- nan:

–OÂng haõy cuøng ñi vôùi ta ñeán ñoù.

Chæ trong khoaûng khaûy moùng tay, Phaät vaø Toân giaû A-nan ñaõ ñeán nöôùc aáy. Khi ñoù, Phaät giaû laøm Sa-moân, ñaép y, ñöùng beân caïnh taûng ñaù, noùi vôùi daân chuùng:

–Vì sao phaûi ñaøo, di chuyeån taûng ñaù naøy?

Ban ñaàu khoâng ai traû lôøi. Phaät hoûi nhö vaäy ñeán ba laàn, daân chuùng töùc giaän noùi:

–Chuùng toâi ñaøo taûng ñaù naøy raát cöïc khoå, traûi qua nhieàu naêm.

Caùc oâng laø ai maø ñeán hoûi chuùng toâi? Noùi xong, moïi ngöôøi ñeàu boû ñi.

Khi aáy, Phaät lieàn mæm cöôøi, duøng ngoùn chaân haát taûng ñaù, roài duøng tay naém laáy, neùm leân hö khoâng, laïi duøng tay höùng laáy, ñem ñeå döôùi ñaát. Phaät lieàn phoùng ra aùnh saùng, hieän töôùng toát. Chín öùc ngöôøi thaáy oai thaàn cuûa Phaät ñeàu khieáp sôï, cuùi ñaàu thöa:

–Chuùng con ngu si khoâng phaân bieät thaät, giaû. Ngaøi laø vò trôøi, thaàn naøo?

Phaät baûo:

–Ta laø Phaät. Moïi ngöôøi hoûi:

–Ngaøi duøng nhöõng löïc naøo maø coù theå naâng ñöôïc taûng ñaù naøy? Ñaùp:

–Ta coù boán löïc. Ñoù laø:

1. Löïc tinh taán.
2. Löïc nhaãn nhuïc.
3. Löïc boá thí.
4. Löïc phuï maãu.

Theá naøo laø löïc tinh taán? Nghóa laø khoâng saùt sinh, khoâng troäm caép, khoâng taø daâm, khoâng noùi doái, giaûng thuyeát kinh phaùp, höôùng daãn cho ngöôøi vaø vaät, chöa luùc naøo bieáng nhaùc. Ñoù laø löïc tinh taán.

Theá naøo laø löïc nhaãn nhuïc? Nghóa laø neáu coù ngöôøi laøm haïi, huûy hoaïi, hay laøm nhuïc, noùi xaáu ta thì taâm ta vaãn nhö ñaát, ñeàu nhaän laáy taát caû. Ñoù laø löïc nhaãn nhuïc.

Theá naøo laø löïc boá thí? Nghóa laø ñem quoác gia, thaønh luõy, chaâu baùu, vôï con, ñaàu maét maø ban cho ngöôøi, taâm khoâng heà hoái tieác. Ñoù laø löïc boá thí.

Theá naøo laø löïc phuï maãu? Nghóa laø coù thaân naøy laø do cha meï, nhôø ôn buù môùm, nuoâi döôõng. Neáu ñem ban cho ngöôøi nhöõng chaâu baùu caát chöùa töø döôùi ñaát cho ñeán coõi trôøi thöù hai möôi taùm cuõng khoâng baèng cung phuïng vaø nuoâi döôõng cha meï. Ñoù laø löïc phuï maãu.

Moïi ngöôøi laïi hoûi:

–Coøn coù nhöõng löïc naøo nöõa khoâng? Phaät baûo:

–Coøn coù boán löïc.

Theá naøo laø boán? Ñoù laø sinh, giaø, beänh, cheát. Ñoù laø boán löïc. Laïi hoûi:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Phaät ñang thöôøng truï ôû ñôøi phaûi khoâng? Phaät baûo:

–Ta cuõng seõ nhaäp Nieát-baøn. Moïi ngöôøi noùi:

–Phaät chính laø baäc Thaàn thaùnh, thaân tuôùng toát, maøu vaøng roøng, ôû ñôøi hieám coù maø coøn Nieát-baøn, huoáng chi laø chuùng ta.

Vua vaø quaàn thaàn, daân chuùng chín öùc ngöôøi cuøng luùc ñeàu hieåu roõ, xin thoï naêm giôùi, möôøi ñieàu thieän, quy y Tam baûo, caét ñöùt moïi raøng buoäc cuûa phieàn naõo vaø lieàn ñaéc quaû Tu-ñaø-hoaøn.

Toân giaû A-nan söûa y phuïc, ñaûnh leã Phaät, thöa:

–Nhaø vua vaø chín öùc ngöôøi naøy coù coâng ñöùc gì maø nay nghe kinh phaùp lieàn mau hieåu roõ?

Phaät noùi:

–Thuôû xöa, vaøo thôøi Phaät Caâu-löu-taàn, nhaø vua vaø chín öùc ngöôøi trong nöôùc ñeàu ñaõ laäp chí nguyeän, hoaëc coù ngöôøi thoï naêm giôùi, möôøi ñieàu thieän, hoaëc coù ngöôøi trì trai giôùi, hoaëc coù ngöôøi thaép ñeøn, hoaëc coù ngöôøi ñoát höông, raûi hoa, hoaëc coù ngöôøi ñoïc tuïng kinh, hoaëc coù ngöôøi nghe kinh, neân ngaøy nay hoï ñeán hoäi naøy nghe kinh lieàn hieåu. Caùc Tyø-kheo nghe vaäy ñeàu vui möøng laøm leã Phaät.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)